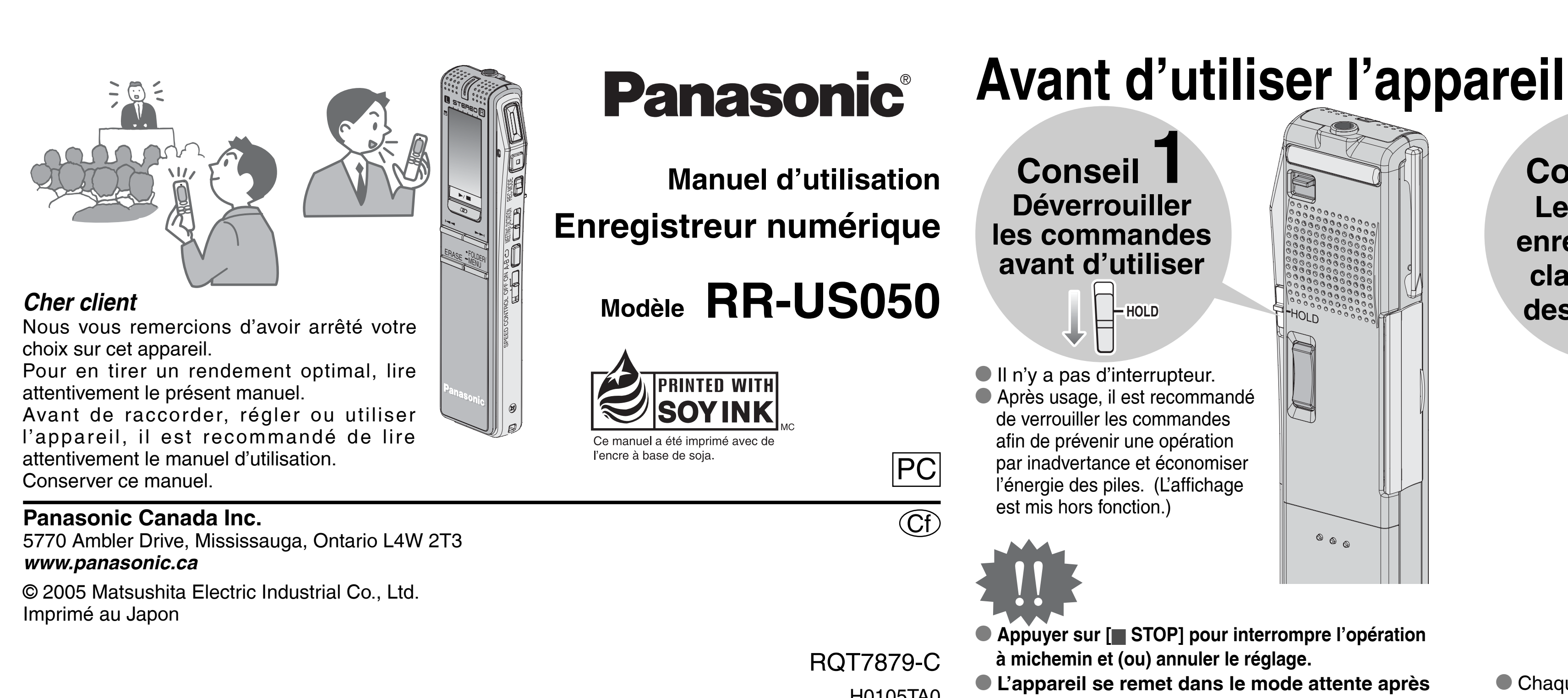


Cher client
Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.
Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.
Conserver ce manuel.

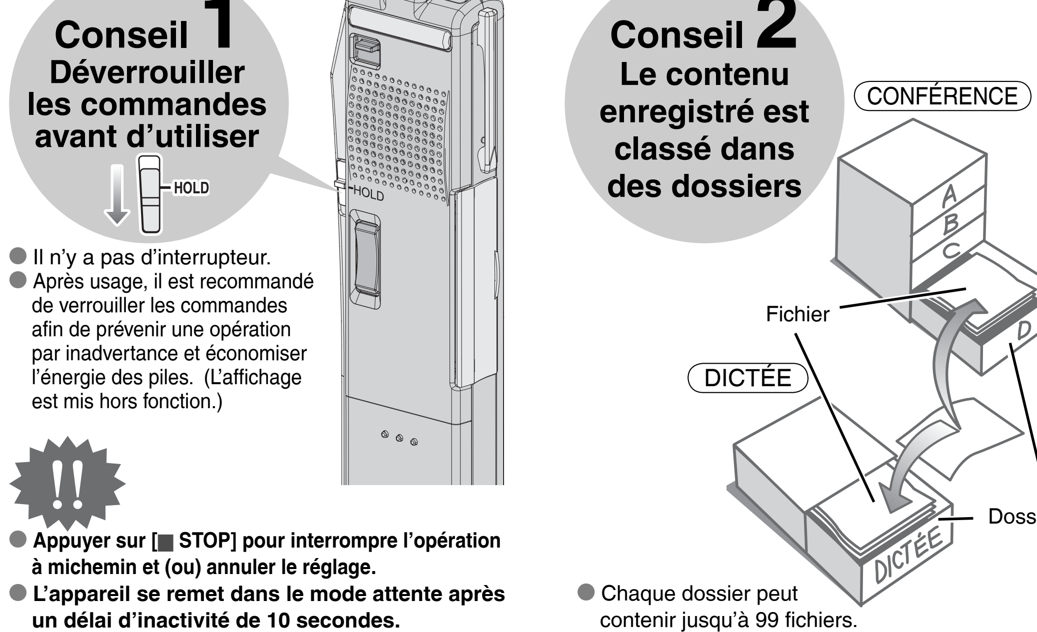
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

RQT7879-C
H0105TA0

Cet appareil peut recevoir des interférences radioélectriques produites par des téléphones mobiles ou autres produits. Si de telles interférences sont évidentes, éloigner l'appareil du téléphone mobile ou autre produit.

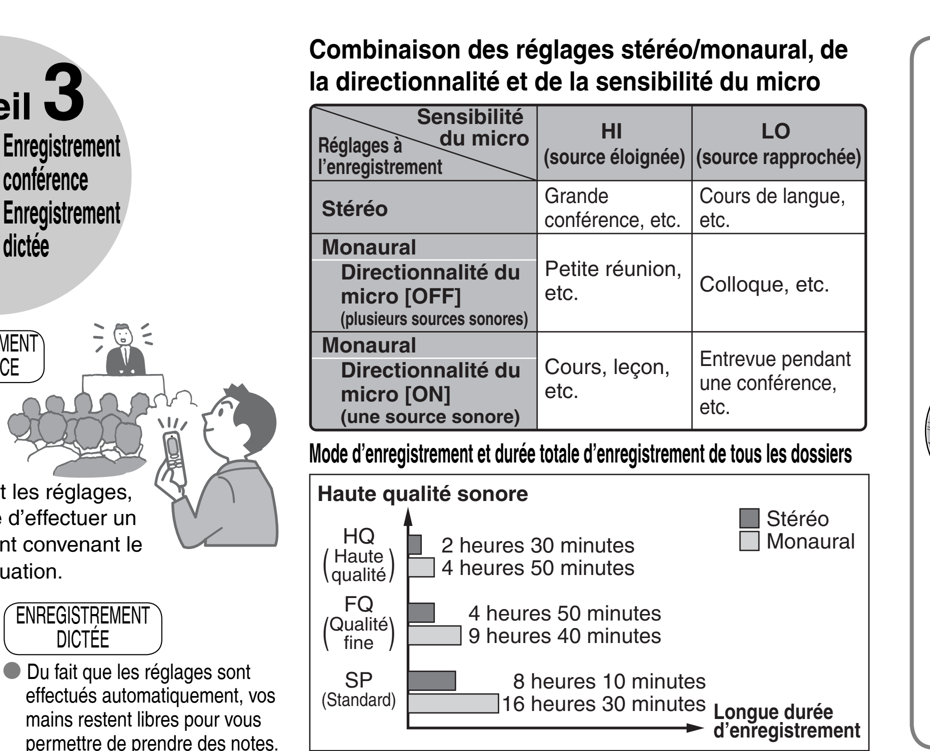
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avant d'utiliser l'appareil



- Il n'y a pas d'interrupteur.
- Après usage, il est recommandé de verrouiller les commandes afin de prévenir une opération par inadvertance et économiser l'énergie des piles. (L'affichage est mis hors fonction.)
- **Appuyer sur [■ STOP] pour interrompre l'opération à michemin et (ou) annuler le réglage.**
- **L'appareil se remet dans le mode attente après un délai d'inactivité de 10 secondes.**

- Chaque dossier peut contenir jusqu'à 99 fichiers.



- En combinant les réglages, il est possible d'effectuer un enregistrement convenant le mieux à la situation.
- Du fait que les réglages sont effectués automatiquement, vos mains restent libres pour vous permettre de prendre des notes.

Combinaison des réglages stéréo/monaural, de la directionnalité et de la sensibilité du micro

Réglages à l'enregistrement / Sensibilité du micro	HI (source éloignée)	LO (source rapprochée)
Stéréo	Grande conférence, etc.	Cours de langue, etc.
Monaural Directionnalité du micro [OFF] (plusieurs sources sonores)	Petite réunion, etc.	Colloque, etc.
Monaural Directionnalité du micro [ON] (une source sonore)	Cours, leçon, etc.	Entrevue pendant une conférence, etc.

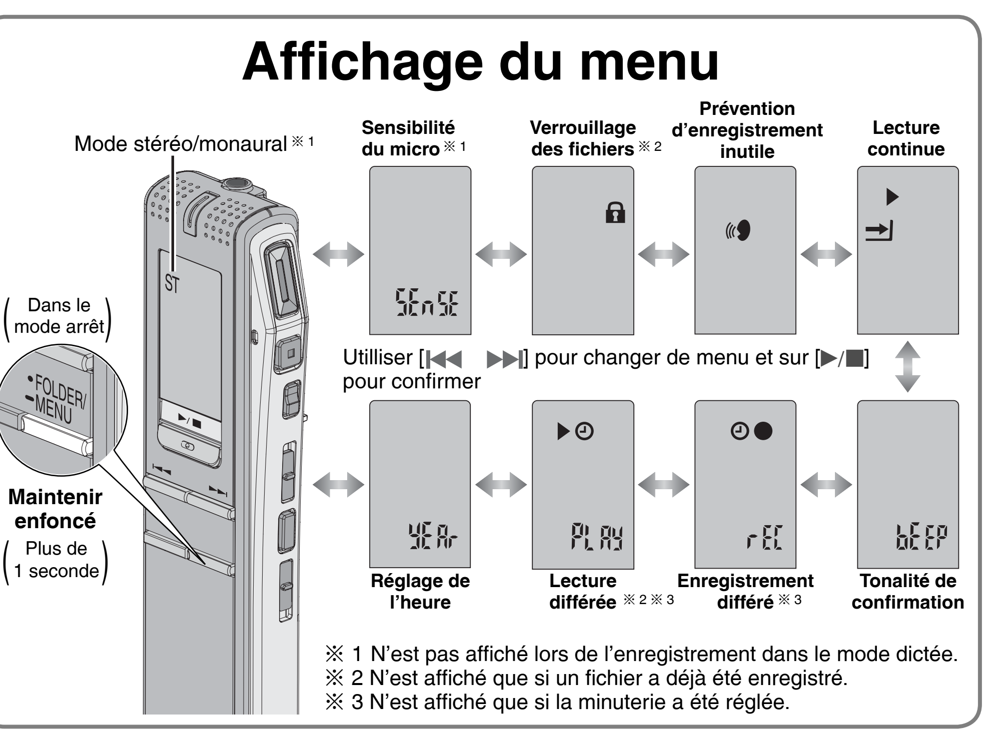
Mode d'enregistrement et durée totale d'enregistrement de tous les dossiers

Haute qualité sonore — ■ Stéréo □ Monaural

Mode	Stéréo	Monaural
HQ (Haute qualité)	2 heures 30 minutes	4 heures 50 minutes
FQ (Qualité fine)	4 heures 50 minutes	9 heures 40 minutes
SP (Standard)	8 heures 10 minutes	16 heures 30 minutes

Longue durée d'enregistrement

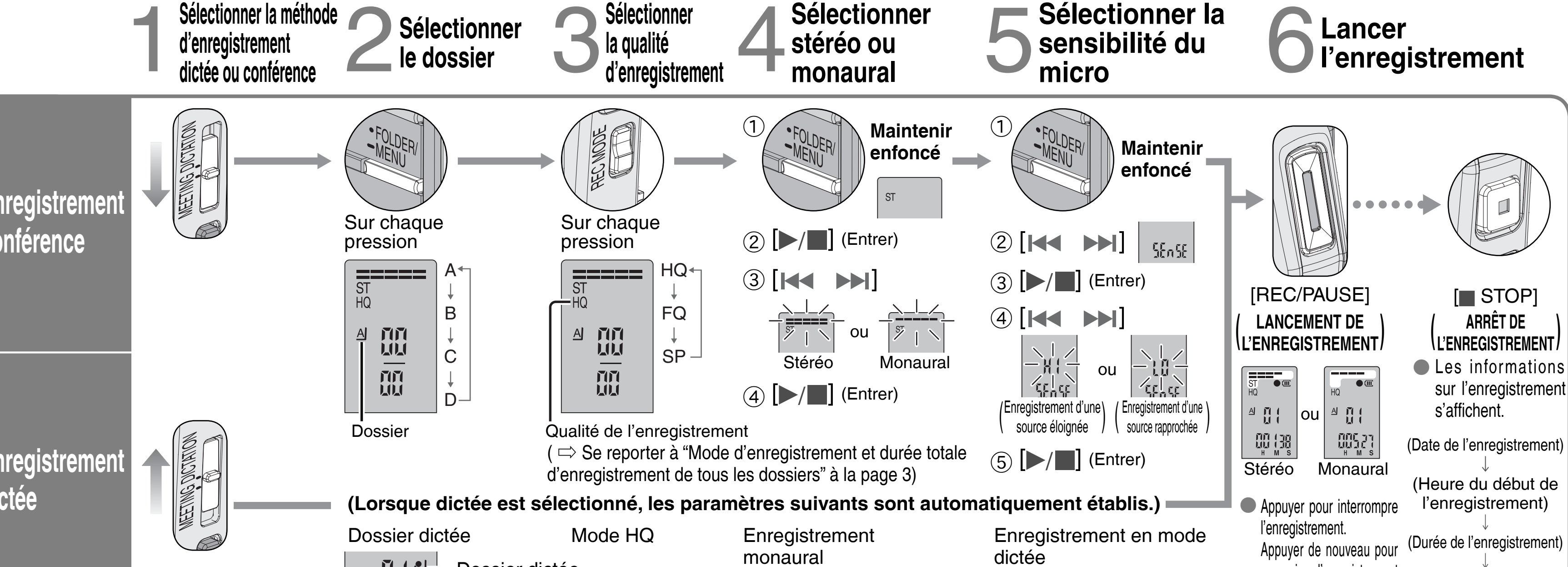
Affichage du menu



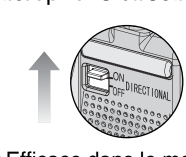
※ 1 N'est pas affiché lors de l'enregistrement dans le mode dictée.
※ 2 N'est affiché que si un fichier a déjà été enregistré.
※ 3 N'est affiché que si la minuterie a été réglée.

Enregistrement

1 Sélectionner la méthode d'enregistrement dictée ou conférence
2 Sélectionner le dossier
3 Sélectionner la qualité d'enregistrement
4 Sélectionner stéréo ou monaural
5 Sélectionner la sensibilité du micro
6 Lancer l'enregistrement



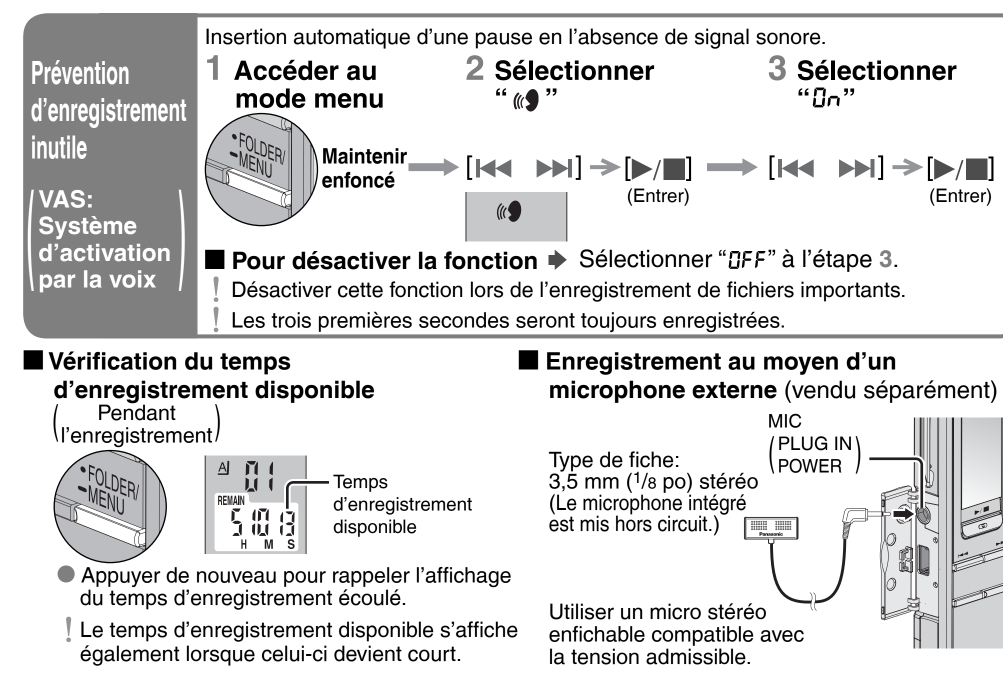
■ **Pour un enregistrement plus clair d'une source sonore unidirectionnelle** (microphone directionnel)



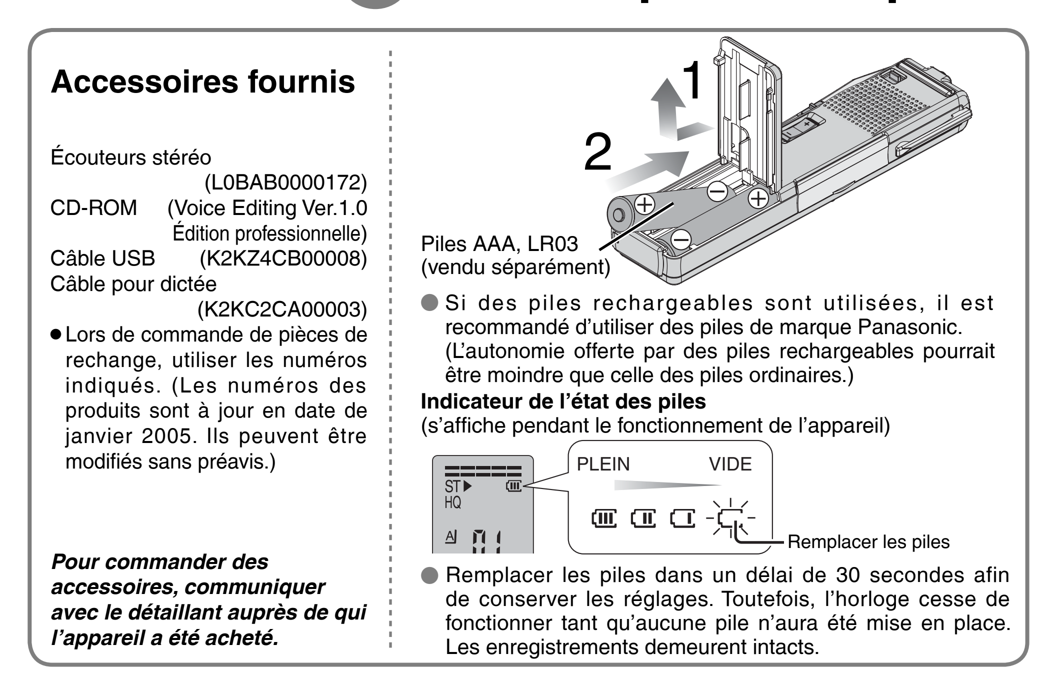
- Efficace dans le mode dictée ou monaural.

■ **Écoute de l'enregistrement**
➡ Utiliser les écouteurs stéréo fournis.
(⇨ Se reporter à "Autres méthodes de lecture" à la page 4)

Autres méthodes d'enregistrement



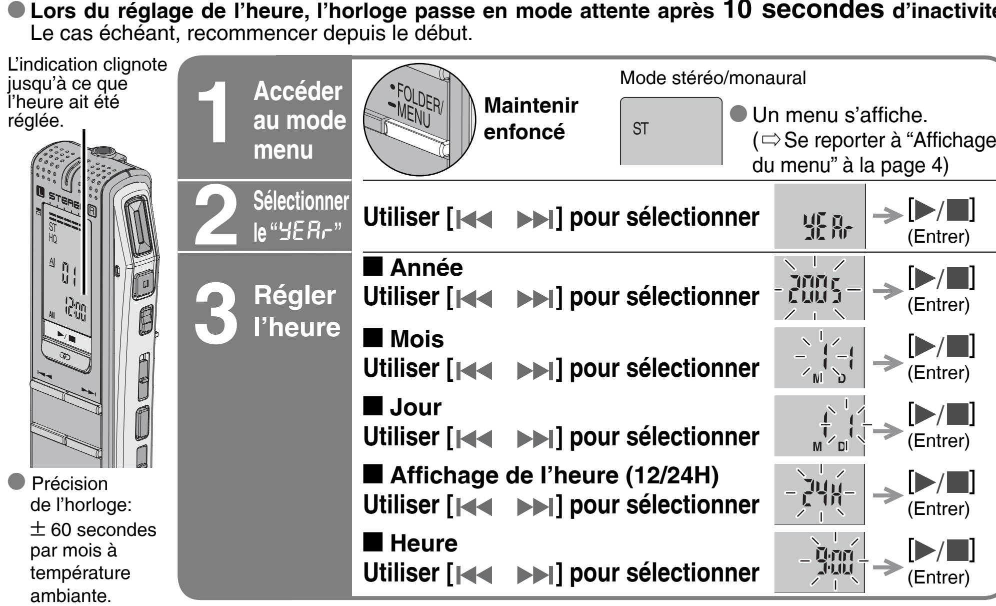
Préparatifs 1 Mise en place des piles



Préparatifs 2 Réglage de l'heure

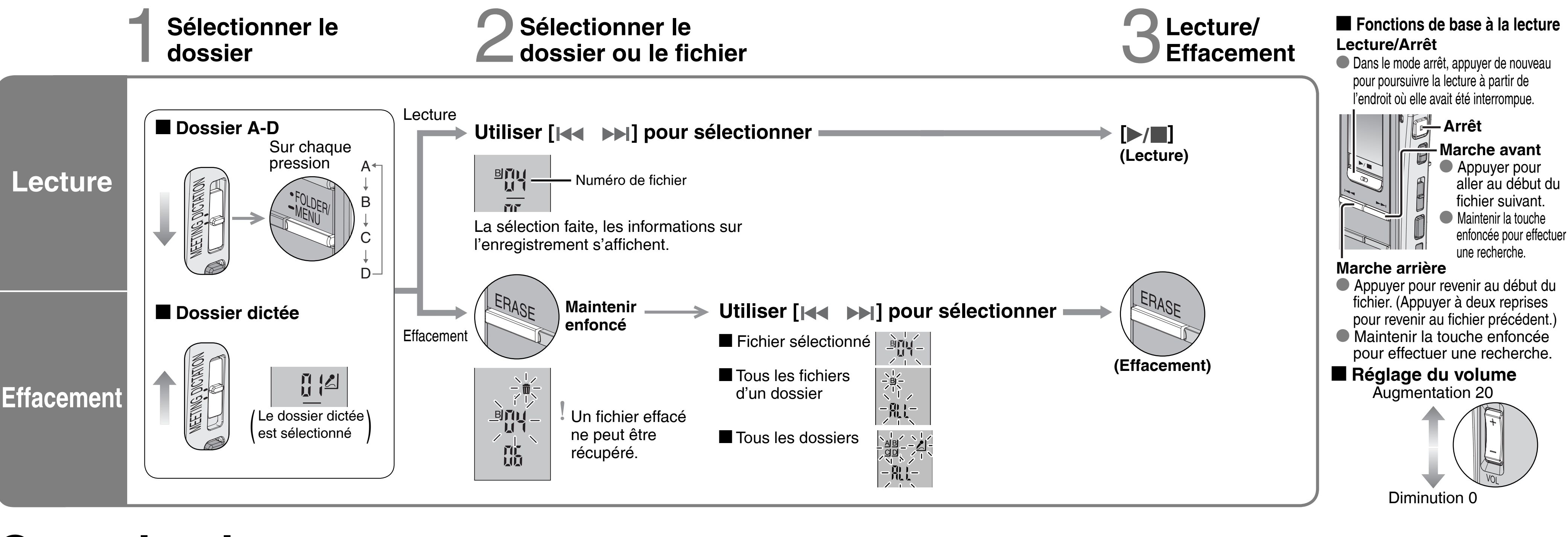


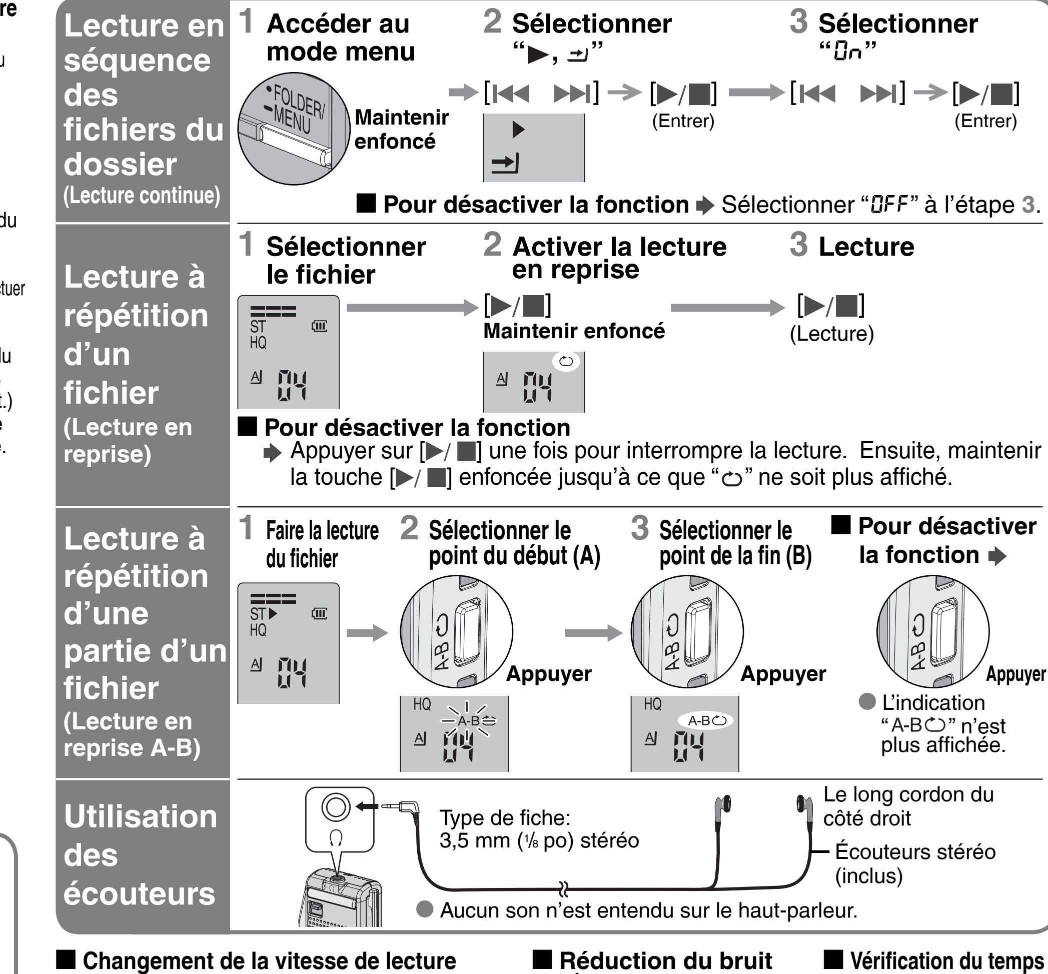
- Lorsque les chiffres de l'année clignotent (2005, par exemple), commencer à partir de l'étape 3 ci-dessous.
- **Lors du réglage de l'heure, l'horloge passe en mode attente après 10 secondes d'inactivité.** Le cas échéant, recommencer depuis le début.



Lecture/Effacement

1 Sélectionner le dossier
2 Sélectionner le dossier ou le fichier
3 Lecture/Effacement





Autres méthodes de lecture

Lecture en séquence des fichiers du dossier (Lecture continue)
1 Accéder au mode menu 2 Sélectionner "▶, ⏎" 3 Sélectionner "On"
Maintenir enfoncé — [◀◀ ▶▶] → [▶/■] (Entrer) → [◀◀ ▶▶] → [▶/■] (Entrer)
■ **Pour désactiver la fonction** ➡ Sélectionner "OFF" à l'étape 3.

Lecture à répétition d'un fichier (Lecture en reprise)
1 Sélectionner le fichier 2 Activer la lecture en reprise 3 Lecture
[▶/■] Maintenir enfoncé — [▶/■] (Lecture)
■ **Pour désactiver la fonction**
➡ Appuyer sur [▶/■] une fois pour interrompre la lecture. Ensuite, maintenir la touche [▶/■] enfoncée jusqu'à ce que "⟲" ne soit plus affiché.

Lecture à répétition d'une partie d'un fichier (Lecture en reprise A-B)
1 Faire la lecture du fichier 2 Sélectionner le point du début (A) 3 Sélectionner le point de la fin (B) ■ Pour désactiver la fonction ➡
Appuyer — Appuyer — Appuyer
- L'indication "A-B⟲" n'est plus affichée.

Utilisation des écouteurs
Type de fiche: 3,5 mm (⅛ po) stéréo
Le long cordon du côté droit
Écouteurs stéréo (inclus)
- Aucun son n'est entendu sur le haut-parleur.

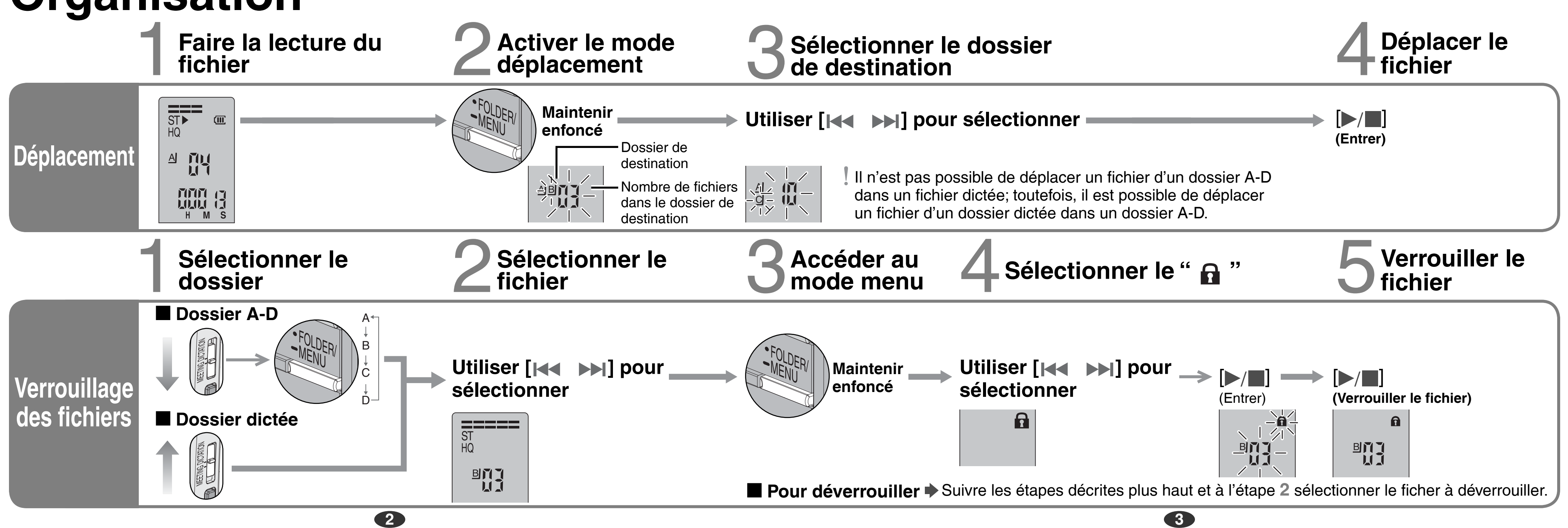
■ **Changement de la vitesse de lecture**
(Pendant la lecture) [▶/■] Maintenir enfoncé
Sélectionner la vitesse [◀◀ ▶▶]
(x0,5/x0,75/x1,0/x1,5/x2,0)
Lent — Rapide
- **Retour à la vitesse de lecture normale**
➡ Régler [SPEED CONTROL] sur [OFF].

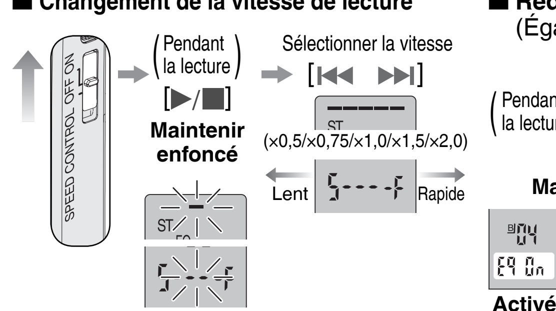
■ **Réduction du bruit** (Égaliseur à la lecture)
(Pendant la lecture)
Maintenir enfoncé
Activé — Désactivé
- **Vérification du mode courant**
➡ Appuyer rapidement sur [REC MODE].

■ **Vérification du temps de lecture restant**
(Pendant la lecture)
Temps de lecture restant
- Appuyer de nouveau pour rappeler l'affichage du temps de lecture écoulé.

Organisation

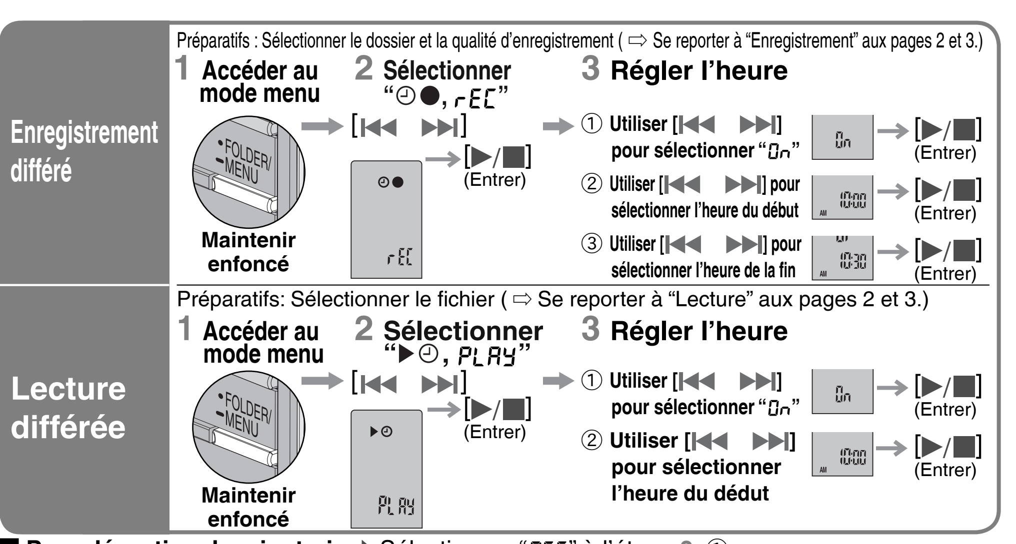
1 Faire la lecture du fichier
2 Activer le mode déplacement
3 Sélectionner le dossier de destination
4 Déplacer le fichier







Utilisation de la minuterie

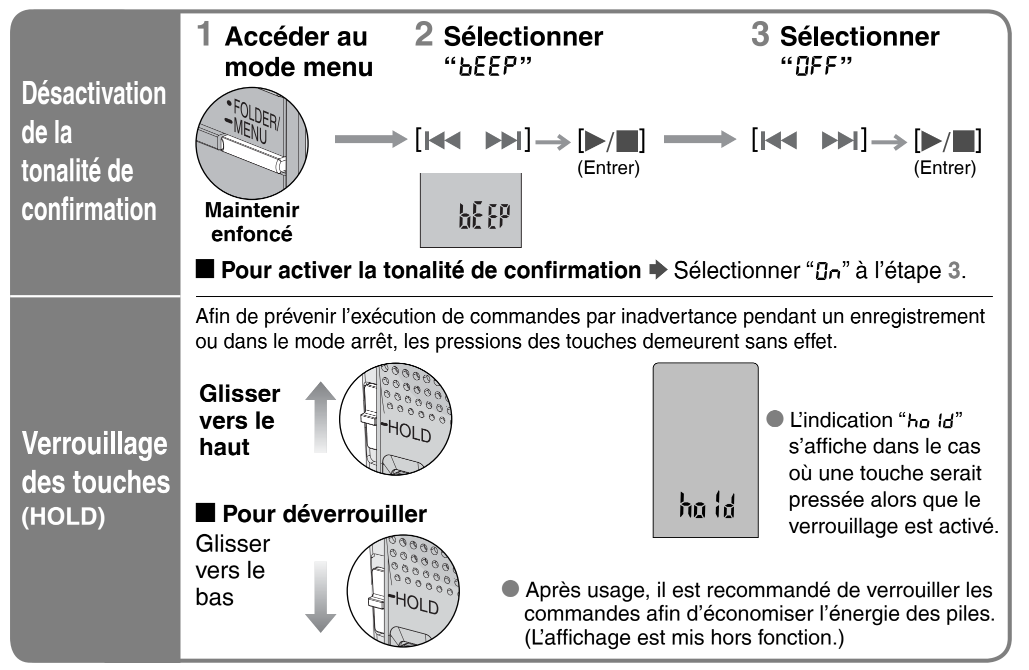


■ **Pour désactiver la minuterie** ➧ Sélectionner "OFF" à l'étape 3- ①.

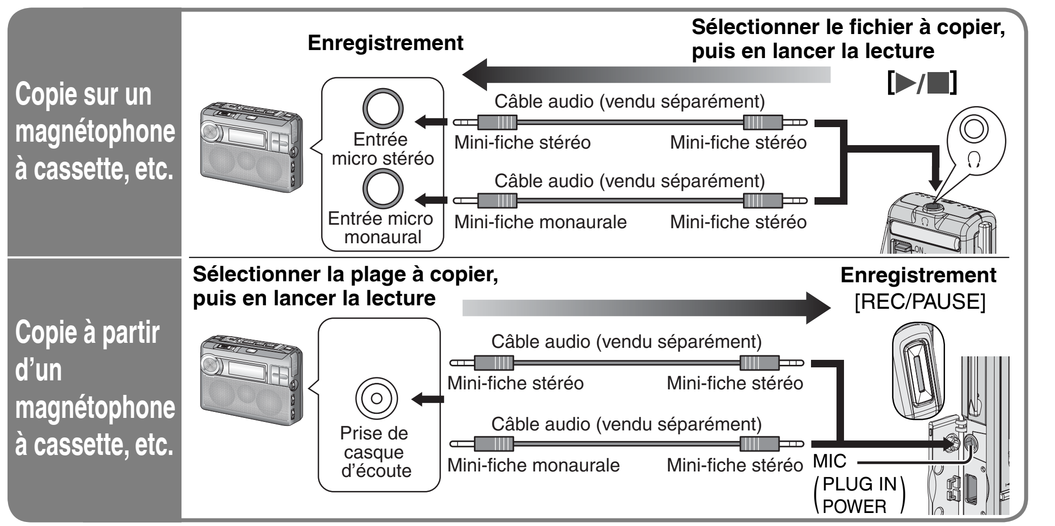
■ **Pour confirmer les réglages** ➧ À partir du menu (⇨ Se reporter à "Affichage du menu" à la page 4.), sélectionner "⊙●, rEC" ou "▶⊙ PLAY" puis appuyer sur [▶/■].

! Même lorsque "⭮" ou "▶, ⤶" sont affichés pendant une lecture différée, les fonctions de lecture séquentielle et de lecture en reprise ne peuvent être utilisées.

Autres fonctions



Raccordement à d'autres appareils

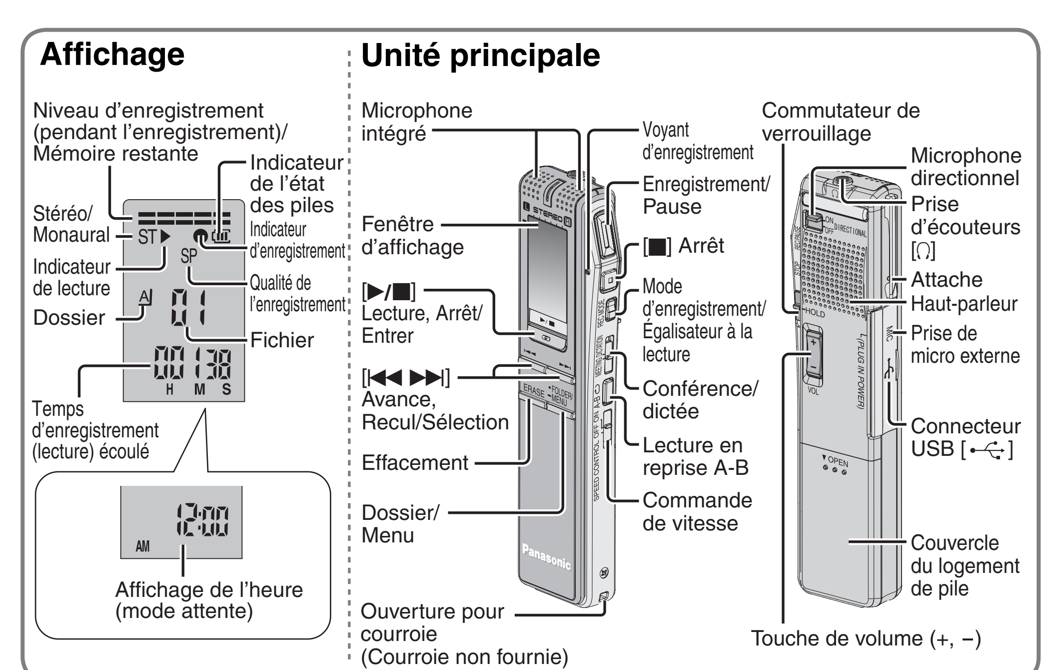


● Lire attentivement le manuel d'instructions afférent à l'appareil utilisé.

● La qualité sonore de la copie peut être moindre que celle de l'enregistrement original.

● Régler le niveau d'enregistrement sur la source au niveau désiré.

Nomenclature



Utilisation de l'appareil avec un ordinateur

(Il est possible de sauvegarder et d'éditer des fichiers sonores, de convertir la parole en texte et de convertir du texte en parole avec les logiciels fournis.)

1 Installation de Voice Editing.

① **Démarrer Windows.**

② **Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur.**
Le programme d'installation du logiciel s'exécute automatiquement.
- Dans le cas où le programme d'installation ne démarrerait pas automatiquement
  Dans le menu "démarrer" cliquer sur "Exécuter".
  Taper " ※ :\Launcher\VEdV1Launcher.exe" puis cliquer sur "OK".
  ※ représente la lettre d'identification du lecteur CD-ROM.

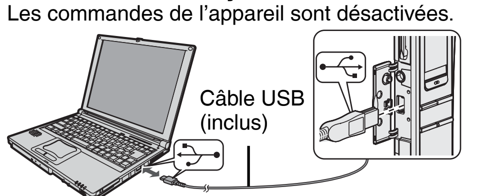
③ **Suivre les instructions qui s'affichent.**
- L'installation des moteurs de reconnaissance vocale et de synthèse de la parole à partir du texte se fait lors de l'installation du logiciel Voice Editing.
  Sinon, cliquer sur l'icône du lecteur CD-ROM. Double-cliquer sur
  " ※ :\SAPI5\SAPI5_Common.msi" et sur
  " ※ :\SAPI5\SAPI5_English.msi ※1" pour installer le moteur de reconnaissance vocale.
  L'installation terminée, double-cliquer sur
  " ※ :\Speech\RealSpeak_Solo_Common_for_Panasonic.msi" et sur
  " ※ :\Speech\RealSpeak_Solo_English_for_Panasonic.msi ※1" pour installer le moteur de synthèse de la parole à partir du texte.
  (L'ordre de l'installation peut être inversé.)
  ※ représente la lettre d'identification du lecteur CD-ROM.
  ※1 Double-cliquer sur l'icône de la langue préférée.

  Nota
  - Si DirectX 8.1 ou une version subséquente n'est pas installé sur l'ordinateur, suivre les instructions qui s'affichent.
  - Adobe Acrobat Reader est requis pour afficher le manuel d'utilisation (fichier au format PDF). Si Adobe Acrobat Reader n'est pas déjà installé sur l'ordinateur, il est automatiquement installé au moment de l'installation de Voice Editing. Selon l'ordinateur utilisé, il se peut qu'un message de redémarrage de Adobe Acrobat Reader s'affiche. Ignorer ce message et poursuivre l'installation de Voice Editing.

④ **Cliquer sur "Terminer" dans l'écran de fin de tâche de l'Assistant Installshield.**
Sélectionner "Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant." pour redémarrer automatiquement l'ordinateur et terminer l'installation.

2 Raccorder l'appareil à un ordinateur au moyen du câble USB.

Les commandes de l'appareil sont désactivées.



! Ne connecter qu'un seul enregistreur numérique lorsque Voice Editing est utilisé.
Ce logiciel ne peut prendre en charge l'utilisation simultanée de plusieurs enregistreurs numériques.

Lors du raccordement à un ordinateur, l'indication "PC" s'affiche. Elle clignote lors du transfert de données.

! Ne pas débrancher le câble USB pendant que l'indication clignote.

Attention:
N'utiliser que le câble USB fourni, avec noyau en ferrite, pour raccorder l'appareil à l'ordinateur.

3 Démarrage de Voice Editing.

Double-cliquer sur l'icône "Voice Editing" affiché sur le bureau, puis suivre les instructions qui s'affichent.

Manuel d'utilisation (fichier PDF)

Dans le menu "démarrer" de Windows, cliquer sur "Tous les programmes " ➔ "Voice Editing" ➔ "Mode d'emploi de Voice Editing" ou à partir du menu "Aide (H)" dans l'écran principal de Voice Editing, cliquer sur "Mode d'emploi (H)".

■ Conversion de son en texte

Câble pour dictée (inclus)
Mini-fiche en L
Prise d'écouteurs [∩]
Mini-fiche droite
Microphone

Connecter cet appareil à un ordinateur au moyen du câble pour dictée fourni pour convertir en texte les sons captés par le micro.

Nota
- Désinstaller les logiciels suivants avant d'installer Voice Editing version 1.0 (fourni).
  Il n'est pas possible d'installer deux versions du logiciel Voice Editing sur un même ordinateur.
  - Voice Editor 3 - Voice Editor 2 - SD Voice Editor version 1.x
  - Versions antérieures de Voice Editing (pour l'enregistreur numérique Panasonic RR-US360/RR-US361)
  - Autres éditions de Voice Editing version 1.0
- Les fichiers sonores créés avec des versions antérieures du logiciel demeurent intacts; il est toutefois recommandé d'en faire une copie de sauvegarde.

Configuration minimale requise

Vous aurez besoin d'un ordinateur IBM PC/AT compatible comportant les attributs suivants ou l'équivalent, ainsi que les logiciels et le matériel suivants.

Système d'exploitation :
Microsoft® Windows® 98, Deuxième Édition
Microsoft® Windows® Millennium Edition
Microsoft® Windows® 2000 Professionnel ※
Microsoft® Windows® XP Édition familiale/Professionnel ※

※ N'est disponible que si l'utilisateur a ouvert une session avec les prérogatives d'administrateur du système (Windows® 2000/Windows® XP seulement)
- Ce logiciel n'est pas compatible avec Microsoft Windows® 3.1, Windows® 95, Windows® 98 (sauf Windows® 98SE) et Windows NT®.
- L'opération ne peut être garantie avec un système d'exploitation mis à niveau.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec Macintosh.

Matériel :
UCT : Windows® 98 SE, Windows® Me : Intel® Pentium® II 333 MHz ou plus
Windows® 2000, Windows® XP : Intel® Pentium® III 500 MHz ou plus
Mémoire vive :
Windows® 98 SE, Windows® Me : 128 Mo ou plus
Windows® 2000, Windows® XP : 256 Mo ou plus
Espace libre sur disque dur :
100 Mo ou plus
- Environ 25 Mo d'espace disque additionnel pour l'installation de Acrobat® Reader® (fourni).
- Environ 50 Mo d'espace disque additionnel pour l'installation de DirectX® 9.0c (fourni).
- Environ 60 Mo d'espace disque additionnel pour l'installation du moteur de reconnaissance vocale (fourni).
- Entre 40 Mo et 100 Mo d'espace disque additionnel pour chaque langue lors de l'installation du moteur de synthèse de la parole à partir du texte (fourni).
- De l'espace disque dur supplémentaire pourrait être nécessaire pour permettre l'installation du logiciel fourni selon la version du système Windows® et le fichier audio utilisés.
- De l'espace disque dur additionnel temporaire pourrait être nécessaire pour l'utilisation des fonctions suivantes : Waveform, reconnaissance de la voix, synthèse de la parole à partir du texte, écriture sur CD-R (Windows® XP seulement) et enregistreur audio.

Lecteur : Lecteur CD-ROM pour installation
Lecteur CD-R/RW (pour l'utilisation de la fonction d'écriture sur CD-R sous Windows® XP)
Audio : Périphérique audio compatible avec Windows
Affichage : Haute couleur 16 bits ou plus, résolution de bureau de 800 × 600 pixels ou plus (résolution de 1024 × 768 pixels ou plus recommandée)
Interface : Port USB (L'opération ne peut être garantie si un concentrateur USB ou un câble prolongateur est utilisé.)
Autres : Souris ou dispositif de pointage équivalent

Nota
- Ce logiciel n'est pas compatible avec un environnement multi-UCT.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec un environnement multi-démarrage.
- Ce logiciel pourrait ne pas fonctionner normalement sur un ordinateur 64 bits.
- Même avec la configuration minimale indiquée dans le présent manuel, certains ordinateurs personnels ne pourront pas être utilisés.
- Ce logiciel pourrait ne pas fonctionner convenablement sur un ordinateur de fabrication artisanale.
- Les moteurs de reconnaissance vocale et de synthèse de la parole à partir du texte sont installés sur le même lecteur que le système d'exploitation (normalement sur le C :).
- Le système d'exploitation doit prendre en charge la langue utilisée par le moteur de reconnaissance de la voix et le moteur de synthèse de la parole à partir du texte pour en permettre l'exécution.

Logiciels : DirectX® version 8.1 ou subséquente / Internet Explorer version 5.5 ou subséquente

Précautions à prendre

Afin de réduire le risque d'interférence causé par le câble d'un casque d'écoute, d'écouteurs ou de micro, n'utiliser que les accessoires recommandés et des câbles ne dépassant pas 3 m de longueur.

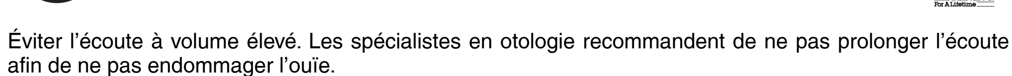
■ L'appareil
- Éviter de placer l'appareil près d'une source de chaleur. Ne pas le laisser dans un véhicule stationné au soleil toutes vitres fermées.
- Afin d'éviter tout dommage à l'appareil, ne pas l'exposer à la pluie, à l'eau ou à tout autre liquide.
- Le haut-parleur de l'appareil n'est pas blindé. Ne pas le placer à proximité d'un téléviseur, d'un ordinateur, de cartes magnétisées (cartes bancaires, titres de transport) ou de tout autre dispositif sensible à un champ magnétique.

■ Piles
- Ne pas tenter de retirer le revêtement des piles et ne pas utiliser de piles dont le revêtement a été retiré.
- Aligner correctement les pôles ⊕ et ⊖ lors de l'insertion des piles.
- Éviter d'utiliser ensemble des piles de types différents ou des piles usagées et neuves.
- S'il est prévu que l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, en retirer toutes les piles.
- Éviter de jeter les piles au feu, de les court-circuiter, démonter ou exposer à une chaleur excessive.
- Ne pas recharger les piles sèches.
- La manipulation impropre des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte, laquelle est extrêmement corrosive, ou un risque d'incendie. Dans le cas d'une fuite de l'électrolyte, communiquer avec le revendeur. Rincer à fond toute partie du corps avec laquelle de l'électrolyte aurait été en contact.
- Garder hors de la portée des enfants. Une pile avalée peut endommager l'estomac et les intestins.

■ Allergies
Cesser l'utilisation si un malaise survient avec les écouteurs ou toute autre pièce qui entre directement en contact avec la peau. Poursuivre l'utilisation risquerait d'entraîner des démangeaisons ou d'autres réactions allergiques.

■ Protection de l'ouïe





Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe.
Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute.
Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.
Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.
Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.
Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés.
Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Laisser l'appareil réglé à ce niveau.

Nettoyage

Si les surfaces deviennent sales, les nettoyer avec un linge doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la garantie limitée à la page 8.

Problème	Vérification à faire
L'appareil ne fonctionne pas.	● S'assurer que les piles ont été correctement mises en place. ● Il n'est pas possible de faire fonctionner l'appareil lorsque celui-ci est raccordé à un ordinateur. (⇨ page 7)
L'appareil ne fonctionne pas lorsque l'indication "hold" est affichée.	● La fonction de verrouillage est activée. (⇨ page 5)
L'indication "U01" est affichée.	● Les piles sont à plat.
L'indication "2005" clignote.	● Régler l'horloge. (⇨ page 1)
L'indication "EE:EE" s'affiche. **Le temps disponible ne s'accroît pas en proportion au nombre de fichiers supprimés.**	● Cela peut se produire à la suite d'enregistrements et d'effacements répétés. Pour corriger la situation, déverrouiller tous les fichiers, puis supprimer tous les dossiers. (⇨ pages 2 et 3)
Aucun son sur les écouteurs, présence de bruit ou mauvaise reproduction sonore.	● S'assurer que la fiche est insérée à fond. ● Nettoyer la fiche.
L'enregistrement s'arrête.	● La fonction d'activation par la voix (⇨page 4) peut avoir été mise en circuit.
L'indication "−−−−" s'affiche au lieu de la date d'enregistrement.	● Régler l'horloge. (⇨ page 1)
La vitesse de lecture est trop lente ou trop rapide.	● Sélectionner la vitesse normale. (⇨ page 4)
L'indication "FULL" est affichée.	● Le dossier contient 99 fichiers. ● Il n'y a plus d'espace libre (temps restant) pour poursuivre l'enregistrement. -Effacer les fichiers non nécessaires.
Aucun son sur le haut-parleur.	● Aucun son n'est entendu si les écouteurs sont branchés.
Impossible d'effacer un dossier ou un fichier.	● Le fichier est verrouillé. (⇨ pages 2 et 3) ● Le dossier est vide.
Impossible de déplacer un fichier.	● Il n'est pas possible de déplacer un fichier dans un dossier qui contient déjà 99 fichiers. ● Il n'est pas possible de transférer un fichier d'un dossier A-D au dossier de dictée. (⇨ pages 2 et 3)
Un enregistrement ne peut être trouvé.	● Les enregistrements pourraient être perdus dans le cas où l'appareil subirait un choc (s'il est échappé par exemple) ou si les piles devaient tomber pendant qu'un enregistrement est en cours.
Impossible de régler la minuterie pour un enregistrement ou une lecture différé.	● La minuterie peut se régler sur 24 heures. ● Régler l'horloge. (⇨ page 1)
La minuterie d'enregistrement ou de lecture différée ne fonctionne pas.	● Les réglages sont annulés lorsque les piles sont retirées et que les données de l'horloge sont effacées.
Impossible de régler la lecture et l'enregistrement différée à la même heure.	● Lorsque les deux minuteries sont programmées, seul le dernier programme aura effet.
L'enregistrement différé ne fonctionne pas.	● Il n'est pas possible de régler la minuterie s'il reste moins de une minute disponible pour l'enregistrement.
Impossible d'utiliser une pile qui fonctionne sur un autre appareil.	● Cet appareil a déterminé que la pile est à plat même si elle continue à produire de l'énergie. Cela protège les réglages de l'horloge et autres données en mémoire.
Impossible de sélectionner un dossier.	● Appuyer rapidement sur [•FOLDER/▬MENU]. Le menu de sélection de mode sera appelé si la touche est maintenue enfoncée 1 seconde ou plus.
Le son est distordu.	● Lorsqu'un son autre qu'une voix est enregistré, il peut y avoir de la distorsion à la lecture.
Le son subit de la distorsion lors d'une écoute au moyen des écouteurs.	● Baisser le volume. ● Éloigner les écouteurs du micro utilisé.
Le logiciel Voice Editing ne démarre pas ou ne fonctionne pas adéquatement.	● S'assurer que l'indication "PC" est affichée et que l'appareil est reconnu en tant que périphérique (lecteur) dans le logiciel Voice Editing. Sinon, débrancher le câble USB puis le rebrancher. ● Le raccordement pourrait ne pas fonctionner si la connexion est faite via un concentrateur USB ou un câble de rallonge USB.
Il est impossible de consulter les fichiers sonores sur l'ordinateur en raison d'une piètre sensibilité du micro même si le câble pour dictée fourni est utilisé.	● Régler le volume sur l'enregistreur. Selon l'ordinateur utilisé, il pourrait être possible d'augmenter la sensibilité en inversant les connexions de la "Mini-fiche droite" et de la "Mini-fiche en L".
Impossible de convertir en texte un signal audio au moyen de l'ordinateur.	● Se reporter à la section "Foire aux questions" dans le manuel d'utilisation du logieiel (fichier au format pdf).

Service après-vente

1. **En cas de dommage** – Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (b) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (c) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (d) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation** – Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** – S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** – Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
Se reporter à "garantie limitée" à la page 8.

Le numéro de série est inscrit à l'intérieur du compartiment des piles.
Il est recommandé de le noter dans l'espace prévu ci-dessous et de le conserver comme preuve d'achat et aux fins d'identification en cas de vol.

NUMÉRO DE MODÈLE ____RR-US050____
NUMÉRO DE SÉRIE ______________

Homologation:

DATE D'ACHAT ______________
DÉTAILLANT ______________
ADRESSE DU DÉTAILLANT ______________
____
N° DE TÉLÉPHONE ______________

Spécifications

Puissance de sortie: 350 mW (max.)
Réponse en fréquence:
280 Hz – 5,200 Hz (mode HQ)
270 Hz – 3,400 Hz (mode FQ/SP)
Signal-bruit: 35 dB (mode stéréo/HQ)
Prises:
Prise de sortie: Écouteur, 3,5 mm (1/8 po); 0,5 mW + 0,5 mW 16 Ω
Prise d'entrée: Micro, 3,5 mm (1/8 po); puissance d'entrée de 0,56 mV
Haut-parleur: 20 mm (1 3/32 po) 8 Ω
Alimentation:
3 V, c.c. (2 piles de format AAA/LR03)
Dimensions (L ×H ×P):
Maximum: 32,5 mm × 118,8 mm × 15,9 mm (1 9/32 po × 4 11/16 po × 5/8 po)
Boîtier: 29,8 mm × 118,5 mm × 14,2 mm (1 3/16 po × 4 21/32 po × 9/16 po)
Poids:
Avec les piles: 61 g (2,15 oz)
Sans les piles: 38 g (1,34 oz)
Température de fonctionnement:
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Autonomie des piles:
[Lorsque l'appareil est utilisé à une température de 25 °C (77 °F) sur une surface plane et stable]

Piles	Mode	Stéréo/Monaural	Lecture	Enregistrement
Piles alcalines Panasonic	HQ	Stéréo	Environ 10 heures 30 minutes	Environ 13 heures 30 minutes
		Monaural	Environ 12 heures	Environ 16 heures 30 minutes
	FQ/SP	Stéréo	Environ 13 heures	Environ 17 heures
		Monaural	Environ 13 heures 30 minutes	Environ 22 heures

L'autonomie des piles peut varier selon les conditions d'utilisation.

Nota:
- Données sous réserve de modifications.
- Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité ou, à sa discrétion, de remplacer l'appareil pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	**—Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Appareils audio et DVD Panasonic	**—Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**—Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360
Site internet: www.panasonic.ca
Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Colombie-Britannique	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way	6835-8th St. N. E.	5770 Ambler Dr.	3075, rue Louis A. Amos
Richmond, BC	Calgary, AB	Mississauga, ON	Lachine, QC
V6W 1K8	T2E 7H7	L4W 2T3	H8T 1C4
Tél.: (604) 278-4211	Tél.: (403) 295-3955	Tél.: (905) 624-8447	Tél.: (514) 633-8684
Téléc.: (604) 278-5627	Téléc.: (403) 274-5493	Téléc.: (905) 238-2418	Téléc.: (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine,
et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

